



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

The Research Plan for the German Language Department (2026 - 2030)



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

Objectives	Activities	Mechanisms	Outputs	Success Indicators	Implementation Period	Source of Funding and Cost	Responsible for Implementation
1. Excellence in scientific research in terms of the modernity of the topic, diversity of research schools, and interdisciplinarity.	Activating cooperation agreements, protocols, and joint supervision.	Opening scientific channels with the University of Cologne, Friedrich Schiller University Jena, and the University of Zurich, Switzerland.	Joint supervision of Master's and PhD theses.	Increased cultural exchange and internationalization of the research process.	2026 - 2030	Faculty budget and DAAD	The Academic Department and the University's Cultural Relations Administration
	Diversifying literary and linguistic schools and translation sciences.	Increasing the level of specialization in research and theses.	Advanced research related to society and the labor market.	Increased demand for enrollment in the postgraduate program.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department
	Solving complex problems.	Studies on text linguistics, psychoanalysis, rhetorical imagery, and discourse analysis in the language of digital journalism, the language of the business sector and digital transformation, applications of machine translation and AI tools for text processing, and authorship attribution.	Research projects with German institutions and institutes. Online discussion sessions with the University of Jena, Germany, within the framework of a letter of intent.	Developing an educational program with the University of Jena, Germany, for a dual Master's degree.	2026 - 2030	Faculty budget and DAAD	The Academic Department and the University's Cultural Relations Administration
2. Integration and communication between universities and governmental bodies.	Linking the demands of the labor market with the development of modern technology.	International cooperation between international scientific communities in German universities. Activating the memorandum of understanding with the National Center for Translation to train researchers in translation criticism and benefit from technological progress and digitization.	Unifying curricula and mutually benefiting from newly developed courses via the electronic platform, and designing collective interactive books for the undergraduate stage to be completed at the postgraduate stage.	Adoption of regulations and scientific content uploaded to prestigious scientific platforms. Benefiting from the DAAD's Dho3 educational platform. Training faculty members on its use in teaching.	2026 - 2030	DAAD	The Academic Department



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

3. Encouraging enrollment .) graduates for enrollment in the postgraduate stage.	Updating a diversified regulation for postgraduate studies. The necessity of branching the Master's program	Accepting students from public universities and private institutes to enroll in the program.	Practicing the design of programs that are competitive with other faculties.	Updated descriptions for diverse programs.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department
Objectives (cont.)	Activities (cont.)	Mechanisms (cont.)	Outputs (cont.)	Success Indicators (cont.)	Implementation Period	Source of Funding and Cost	Responsible for Implementation
	Linking curricula with applied courses and societal problems.	Introducing modern courses that highlight the applied aspect, such as comparative studies in language and literature.	Research that highlights functional skills linking the student to the labor market.	Utilizing scientific research in the practical field.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department
4. Local and International Publication.	Contributing with research papers in international conferences.	Choosing contemporary and new topics.	Internationally recognized research, which increases the ranking among peer universities.	High scientific value and the inclination of researchers to cite them as evidence.	2026 - 2030	Faculty budget in cooperation with representatives of German bodies and embassies	The Academic Department
5. Developing interdisciplinary, economic, and social services in the fields of knowledge and science.	Signing an agreement to generalize the teaching of the German language for the medical and engineering sectors between the Supreme Council of Universities and the Goethe-Institut in Cairo to introduce them to German society and qualify them for migration to work in Germany, and to carry out translation work at the Center for Languages and Translation.	Holding training courses throughout the year and a half to qualify teaching assistants in the department to teach German as a foreign language.	Assistant staff trained on hybrid teaching techniques in the medical and engineering sectors affiliated with Helwan University.	Graduating 1000 students in the two sectors over five years.	2026 - 2030	The Supreme Council of Universities in partnership with the German Cultural Center (Goethe-Institut)	Head of Department and Initiative Coordinator at the Faculty of Arts
6. International Benchmarking.	Facilitating the transfer of Egyptian students across borders to achieve the greatest benefit by learning about scientific developments in German universities.	Faculty members obtaining Master's and PhD scholarships from abroad in cooperation with the DAAD.	Learning about the latest research techniques and their scientific controls, including intellectual property rules and combating scientific plagiarism at the level of research and theses accepted for publication.	Impact factor for scientific research in the field of interdisciplinary studies.	2026 - 2030	University budget, tuition fees, grants, and the DAAD	The Academic Department
		Nominations for summer program grants at German universities abroad.	Increased international experience for the participating	Granting accreditation for postgraduate programs in these			



كلية الآداب
FACULTY OF ARTS



جامعة حلوان
HELWAN UNIVERSITY

			member, which is reflected in the process.				
--	--	--	--	--	--	--	--

Objectives (cont.)	Activities (cont.)	Mechanisms (cont.)	Outputs (cont.)	Success Indicators (cont.)	Implementation Period	Source of Funding and Cost	Responsible for Implementation
7. Cooperation with foreign experts, native speakers, and promoting entrepreneurship and innovation.	Cooperation with the Academic Exchange Service and embassies in Cairo.	Applying for grants from the European Parliament and obtaining training courses in Germany to work in German international institutions and bodies in Egypt or their representative offices worldwide.	educational. Joint supervision of the Master's and PhD program.	recognition by other faculties.			
		Bringing in experts, writers, visiting professors, cultural attachés, ambassadors, German public figures, and international award winners.	Guidance from influential figures in the current cultural movement to understand contemporary developments and the most important issues at the international level, and linking them to local currents for a better understanding of reality.	Research and theses characterized by a spirit of innovation, keeping abreast of all that is new, and foresight in selecting research topics.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department
	Monitoring the level of achievement in theses supervised by the academic department.	Holding regular scientific seminars once a month.	Attendance of most department members and active participation of assistant staff, graduates, and postgraduate students to learn about the techniques and ethics of scientific research.	Mutual enrichment, and an increase in the number and diversity of programs for teaching German as a second foreign language with the University of Leipzig. Joint supervision of up to 12 theses (Master's and PhD) between department members and professors from peer faculties.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department
	Active participation in the faculty's employment forum with student projects and discussing how to benefit from them in entrepreneurship.	Training assistant staff in translation and revitalizing the field of translation.	Experts' comments on the feasibility of the proposed projects in terms of implementation and meeting the community's needs.				
8. Preparing cadres in the field of scientific research.	Keeping up-to-date with the latest developments in scientific research for top graduates, alumni, and fourth-year students.	Maximizing the role of interdisciplinary and comparative studies in the fields of language, translation, and literature.	Cadres capable of achieving the department's mission.	Assistant staff obtaining grants and international missions.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department
9. International Contributions.	Membership in international research and academic societies.	Joining international societies and attending their activities and general assemblies.	40% of department members in 3-4 international scientific societies.	Acceptance of contributions and research papers in international journals, conferences, and proceedings.	2026 - 2030	Faculty budget	The Academic Department



10. Enriching the cultural movement regionally and internationally.	Participating in international conferences with research papers and chairing panel discussions.	Submitting up-to-date and modern research papers to conferences.	Inviting department members to chair sessions at international conferences, and acceptance of their research for international publication.	Number of papers accepted for publication at a rate of 80% of the total submissions to international conferences.	2026 - 2030	Self-funding	The Academic Department
---	---	--	---	---	-------------	--------------	-------------------------

Research Priorities for the Department

- Comparative studies in language and literature.
- Interdisciplinary studies between language and society (Sociolinguistics).
- Applications of Artificial Intelligence and digitization in language teaching and learning.
- Studies on the phenomenon of intertextuality.
- Linguistic and discourse analysis.
- Modern literary trends.
- Modern linguistic trends.
- Trends in translation criticism.
- Intercultural studies in language and literature.

Topics in which research will be Paused

- Non-compliant/Irrelevant